



200 Años

MÁS DE HOY | MÁS DE TODOS | MÁS TEATRO REAL

PATROCINADORES DEL BICENTENARIO

MECENAS PRINCIPAL



MECENAS ENERGÉTICO

























SAMSUNG

















LUCIA DI LAMMERMOOR

GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

Dramma tragico en tres actos

Libreto de **Salvatore Cammarano**, basado en la novela The Bride of Lammermoor (1819) de **Walter Scott**

Estrenada en el Teatro San Carlo de Nápoles el 26 de septiembre de 1835 Estrenada en el Teatro Real el 31 de mayo de 1851

Producción de la English National Opera

Patrocina:



22, **23**, **25**, **26**, **28**, **29** de junio **1**, **2**, **4**, **5**, **7**, **8**, **10**, **11**, **13** de julio

ADMINISTRACIONES PÚBLICAS FUNDADORAS







ADMINISTRACIÓN PÚBLICA COLABORADORA



«Aquí encontraron a la desdichada chica, sentada, o más bien acurrucada como una liebre en su silueta –su tocado deshecho; su camisa de dormir rota y manchada de sangre-, sus ojos vidriosos y su gesto convulso en un salvaje paroxismo de insania. Cuando se vio descubierta, balbuceó, haciendo muecas, y los señaló con sus dedos llenos de sangre, con los furiosos gestos de un exultante ser demoníaco.»

THE BRIDE OF LAMMERMOOR WALTER SCOTT





ÍNDICE

- 6 FICHA ARTÍSTICA
- 8 ARGUMENTO SUMMARY
- 13 LA LOCURA O LA EMOTIVIDAD SIN TRABAS

 JOAN MATABOSCH
- 16 LUCIA DI LAMMERMOOR, UNA CUMBRE DEL MELODRAMA RICARDO DE CALA
- 22 BIOGRAFÍAS
- 28 CORO TITULAR
 DEL TEATRO REAL
 CORO INTERMEZZO
- 30 ORQUESTA TITULAR
 DEL TEATRO REAL
 ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 33 LAS HISTORIAS DEL REAL
- 37 INFORMACIÓN INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

Director musical
Director de escena
Colaborador del director de escena
Escenógrafo
Figurinista
Iluminador
Coreógrafa
Reposición de la coreografía

Daniel Oren
David Alden
Lan Rutherford
Charles Edwards
Brigitte Reiffenstuel
Adam Silverman
Claire Gaskin
Maxine Braham

Director del coro Andrés Máspero

Asistente del director musical
Asistente del director de escena
Asistente del iluminador
Supervisora de dicción

Aday Cutbush
Paola Larini

Armónica de cristal Sascha Reckert (días 22, 23, 25, 26, 28, 29, 1) Philipp Marguerre (2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 13)

Reparto

Lucia Lisette Oropesa (22, 25, 28, 1, 4, 7, 10, 13) Venera Gimadieva (23, 26, 29, 2, 5, 8, 11)

Sir Edgardo di Ravenswood **Javier Camarena** (22, 25, 28, 1, 4, 7, 10, 13) **Ismael Jordi** (23, 26, 29, 2, 5, 8, 11)

Lord Enrico Ashton **Artur Rucinski** (22, 25, 28, 1, 4, 7, 10, 13)

Simone Piazzola (23, 26, 29, 2, 5, 8, 11)

Raimondo Bidebent **Roberto Tagliavini** (22, 25, 28, 1, 4, 7, 10, 13)

Marko Mimica (23, 26, 29, 2, 5, 8, 11)

Lord Arturo Bucklaw Yijie Shi

Alisa Marina Pinchuk

Normanno Alejandro del Cerro

Actores

Fredo Belda, Jordi Casas, Gabi Nicolás, Nacho Rodríguez, José Ruiz, Alexandro Valeiras, David Ventosa

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Duración aproximada 3 horas

Actos I y II: 1 hora y 35 minutos Pausa de 25 minutos Actos III y IV: 1 hora

Fechas 22, 23, 25, 26, 28, 29 de junio 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11, 13 de julio

ARGUMENTO

ACTO I

Escocia, mediados del siglo XIX. Un intruso es visto por la noche en las tierras del castillo de Lammermoor, hogar de Enrico Ashton. Normanno, el capitán de la guardia, envía a los hombres de Enrico a buscar al intruso. Llega Enrico, preocupado. Un revés de la fortuna amenaza a su familia, y el único modo de salvarla es un matrimonio concertado de su hermana Lucia con Lord Arturo. El capellán Raimondo, tutor de Lucia, recuerda a Enrico que la joven aún guarda luto por la muerte de su madre. Normanno desvela entonces que Lucia ama en secreto a Edgardo di Ravenswood, líder de los enemigos políticos de los Ashton. Enrico se enfurece y jura venganza. Vuelven los hombres y explican que han visto al intruso y le han identificado como Edgardo. La furia de Enrico va en aumento.

Justo antes del anochecer, junto a una fuente del bosque cercano, Lucia y su amiga Alisa están esperando a Edgardo. Lucia cuenta que ha visto en la fuente el fantasma de una joven que murió a manos de un amante celoso. Alisa le pide que abandone a Edgardo, pero Lucia insiste en que su amor le proporciona gran alegría y que podrá superarlo todo. Llega Edgardo y explica que tiene que marcharse a Francia en misión política. Lucia le pide que mantenga su amor en secreto. Edgardo acepta, y los dos intercambian anillos y juramento de fidelidad.

ACTO II

Unos meses más tarde llega el día de la boda de Lucia con Arturo. Normanno asegura a Enrico que ha logrado interceptar toda la correspondencia entre los enamorados, y que además ha conseguido una carta falsa, pretendidamente de Edgardo, en la que afirma que hay otra mujer en su vida. Cuando el capitán sale para dar la bienvenida al novio, entra Lucia, que sigue desafiando a su hermano. Enrico le muestra la carta falsificada. Lucia queda destrozada, pero Enrico insiste en que se case con Arturo para salvar a la familia. Cuando Enrico sale, Raimondo, convencido de que no hay esperanza para el amor de Lucia, le recuerda a su madre muerta y le pide que cumpla con su deber de hermana. Finalmente, ella acepta.

Mientras llegan los invitados a la boda, Enrico explica a Arturo que Lucia sigue llena de melancolía por la muerte de su madre. Entra la joven y firma

SUMMARY

ACT I

Scotland, mid-19th century. An intruder has been spotted at night on the grounds of Lammermoor Castle, home of Enrico Ashton. Normanno, the captain of the guard, sends Enrico's men off in search of the stranger. Enrico arrives, troubled. His family's fortunes are in danger, and only the arranged marriage of his sister, Lucia, with Lord Arturo can save them. The chaplain Raimondo, Lucia's tutor, reminds Enrico that the girl is still mourning the death of her mother. But Normanno reveals that Lucia is concealing a great love for Edgardo di Ravenswood, leader of the Ashtons' political enemies. Enrico is furious and swears vengeance. The men return and explain that they have seen and identified the intruder as Edgardo. Enrico's fury increases.

Just before dawn at a fountain in the woods nearby, Lucia and her companion Alisa are waiting for Edgardo. Lucia relates that, at the fountain, she has seen the ghost of a girl who was stabbed by her jealous lover. Alisa urges her to leave Edgardo, but Lucia insists that her love for Edgardo brings her great joy and may overcome all. Edgardo arrives and explains that he must go to France on a political mission. Before he leaves he wants to make peace with Enrico. Lucia, however, asks Edgardo to keep their love a secret. Edgardo agrees, and they exchange rings and vows of devotion.

ACT II

It is some months later, the day on which Lucia is to marry Arturo. Normanno assures Enrico that he has successfully intercepted all correspondence between the lovers and has in addition procured a forged letter, supposedly from Edgardo, that indicates he is involved with another woman. As the captain goes off to welcome the groom, Lucia enters, continuing to defy her brother. Enrico shows her the forged letter. Lucia is heartbroken, but Enrico insists that she marry Arturo to save the family. He leaves, and Raimondo, convinced no hope remains for Lucia's love, reminds her of her dead mother and urges her to do a sister's duty. She finally agrees.

As the wedding guests arrive, Enrico explains to Arturo that Lucia is still in a state of melancholy because of her mother's death. The girl enters and reluctantly signs the marriage contract. Suddenly Edgardo bursts in,

renuentemente el contrato de matrimonio. De repente irrumpe Edgardo, reclamando a su prometida, y todos los presentes quedan conmocionados. Arturo y Enrico ordenan a Edgardo que se marche, pero él insiste en que está comprometido con Lucia. Cuando Raimondo le enseña el contrato de matrimonio firmado por Lucia, Edgardo la maldice y le arranca el anillo del dedo para después marcharse presa de la desesperación y la rabia.

ACTO III

Enrico va a ver a Edgardo en la casa ruinosa donde vive para provocarle con la noticia de que Lucia y Arturo acaban de contraer matrimonio. Los dos hombres deciden batirse en duelo y se citan al amanecer entre las tumbas de los Ravenswood.

Entretanto, en Lammermoor, Raimondo interrumpe la celebración del matrimonio con la noticia de que Lucia se ha vuelto loca y ha matado a Arturo. Entra Lucia, cubierta de sangre. Alternando la ternura, la alegría y el terror, recuerda su encuentro con Edgardo e imagina que está con él en su noche de bodas. Jura que sin su amor nunca será feliz en el cielo y que se reunirá allí con él. Cuando vuelve Enrico, el comportamiento de Lucia le enfurece, pero pronto se da cuenta de que ha perdido la cabeza. Después de un encuentro confuso y violento con su hermano, Lucia se desploma.

En el cementerio, Edgardo se lamenta por tener que seguir viviendo sin Lucia, y ansía que el duelo con Enrico acabe con su propia vida. Unos invitados que vuelven del castillo de Lammermoor le informan de que Lucia se muere y que ha pronunciado su nombre. Cuando se dispone a correr hacia ella, Raimondo le anuncia que ha muerto. Decidido a unirse a Lucia en el cielo, Edgardo se quita la vida.

claiming his bride, and the entire company is overcome by shock. Arturo and Enrico order Edgardo to leave but he insists that he and Lucia are engaged. When Raimondo shows him the contract with Lucia's signature, Edgardo curses her and tears his ring from her finger before finally leaving in despair and rage.

ACT III

Enrico visits Edgardo at his dilapidated home and taunts him with the news that Lucia and Arturo have just been married. The two men agree to meet at dawn by the tombs of the Ravenswoods for a duel.

Back at Lammermoor, Raimondo interrupts the wedding festivities with the news that Lucia has gone mad and killed Arturo. Lucia enters, covered in blood. Moving between tenderness, joy, and terror, she recalls her meetings with Edgardo and imagines she is with him on their wedding night. She vows she will never be happy in heaven without her lover and that she will see him there. When Enrico returns, he is enraged at Lucia's behavior, but soon realizes that she has lost her senses. After a confused and violent exchange with her brother, Lucia collapses.

At the graveyard, Edgardo laments that he has to live without Lucia and awaits his duel with Enrico, which he hopes will end his own life. Guests coming from Lammermoor Castle tell him that the dying Lucia has called his name. As he is about to rush to her, Raimondo announces that she has died. Determined to join Lucia in heaven, Edgardo stabs himself.



LA LOCURA O LA EMOTIVIDAD SIN TRABAS JOAN MATABOSCH

Auténtico paradigma de la ópera italiana romántica, Lucia di Lammermoor es el drama lírico más célebre de la extensa producción de Gaetano Donizetti, el que le abrió las puertas de París y casi el único que se mantuvo en el repertorio antes de la llamada «Donizetti Renaissance» que, a partir de 1950, puso fin a décadas de olvido de la mayor parte de las obras del compositor. El libreto de Salvatore Cammarano se basa libremente en la novela The Bride of Lammermoor de Walter Scott (1819). La acción transcurre en Escocia, a fines del siglo XVII, en la época de las luchas religiosas y civiles que llevaron al trono inglés a Guillermo III de Orange en 1689. Pero Cammarano hizo retroceder el contexto a la guerra civil escocesa del siglo XVI, que enfrentó a los partidarios de María Estuardo, católicos, y a los de su hijo Jaime VI, reformistas. En ambos casos, no obstante, la trama se centra en la enemistad política y religiosa entre los Ravenswood, católicos, antiguos propietarios del castillo de Lammermoor, y los Ashton, reformistas y sus legítimos dueños actuales, que atraviesan también una difícil situación económica. Como explica Robert Steiner-Isenmann, «un tema romántico-trágico tomado no de la historia, sino de la novela de Walter Scott, un mundo poético cerrado, impregnado de un ambiente sombrío uniforme; una acción que enfrenta pasiones fuertes, ardientes, y que desemboca en situaciones potentes, de gran dramatismo, que hace sonar en consonancia los motivos románticos de la hostilidad entre clanes, los juramentos falsos, la locura y la muerte por amor en una sinfonía de la desgracia».

Sir Edgardo di Ravenswood y Lucia, bella hermana de Lord Enrico Ashton, se aman en secreto, pero Enrico ha pactado su matrimonio con un rico noble, Lord Arturo Bucklaw. Aprovechando la ausencia del enamorado, y por medio de una falsa prueba de infidelidad, Enrico consigue que se celebre la boda que ha de resolver la situación. Llega de imprevisto Edgardo y maldice a Lucia, que se desespera y pierde la razón hasta el punto de apuñalar en el lecho nupcial a su esposo. Esta acción da lugar a la célebre escena de la locura, en la que la joven imagina que celebra sus nupcias con Edgardo.

La ópera de Donizetti está construida para otorgar el máximo relieve dramático a la expresión de los sentimientos de una joven enamorada que se desespera al descubrir que ella misma ha provocado, involuntariamente, que su amante la pueda acusar de perfidia por haberse casado con otro hombre. Su dolor violenta hasta tal extremo su frágil naturaleza que la razón no lo soporta y enloquece. En la escena de la locura el canto deja de ser un artificio gratuito pensado para suscitar admiración por el mérito del cantante, para convertirse en expresión de unos sentimientos que quieren, sobre todo, conmover. «La locura de Lucia di Lammermoor, de Anna Bolena, de Linda di Chamounix y de tantas otras es aquella locura de mujeres abandonadas», escribe Hélène Seydoux. «Eso es lo que perturba: en una época circunscrita completamente en el tiempo, alrededor de los años 1830, los compositores nos describían a mujeres a las que el abandono del hombre amado desencadenará, casi sin duda alguna, la locura». Al ser la insania vista como una pérdida del control sobre las propias acciones, una escena de locura ofrecía una oportunidad única para representar una emotividad sin trabas, liberada incluso de los límites de la razón.

La puesta en escena de David Alden recupera el tono terrorífico y asfixiante de la novela original de Walter Scott y de aquel Romanticismo primigenio, ese que Octavio Paz definía como algo que iba mucho más allá de un movimiento literario. El Romanticismo fue asimismo —escribió Paz— «una moral, una erótica y una política. Si no fue una religión fue algo más que una estética y una filosofía: una manera de pensar, sentir enamorarse, combatir, viajar. Una manera de vivir y una manera de morir». Mucho antes de convertirse en la adocenada caricatura de sí mismo que nos hemos acostumbrado a revisitar siempre con los mismos clichés.

La acción teatral de la puesta en escena de David Alden transcurre en la casa de los Ravenswood en la Escocia del siglo XIX. La escenografía, concebida por Charles Edwards, es una obra maestra de perspectiva forzada que invita a mirar desde ángulos inesperados y a descubrir detalles que insinúan lo que se encuentra detrás de la apariencia de gélida normalidad burguesa: camas, barrotes y artilugios para amordazar a los pacientes, como si de un sanatorio mental se tratara. Imponentes retratos de época transmiten, entre espacios austeros y desangelados, intimidación, amenaza y opresión. El teatro en el que se desarrolla la escena de la locura es una extensión abstracta de este mundo asfixiante que quizás remite a una de las actividades, según parece, de los sanatorios mentales de la Escocia de la primera mitad del siglo XIX: las representaciones teatrales con «locos reales» que fascinaban a los burgueses

locales, los donantes y las damas de la nobleza que ejercían la caridad con su tiempo y su patrimonio. La fascinación por la locura era real, poderosísima, en el teatro y en la vida, porque en este contexto la levedad del peso de la voz, el timbre de ocasional *blancura*, la agilidad casi acrobática, la exaltación de los sentimientos y la tendencia a la desmesura formaban parte de lo razonable, dadas las circunstancias.

Lucía es una joven traumatizada que se niega a abandonar la infancia, con una relación casi incestuosa con su hermano Enrico que revive en una escena de la ópera, transformada en una figura femenina misteriosa, de una enorme vulnerabilidad, a veces sedada con psicofármacos, vestida casi como una muñeca, trastornada y apática. Solo adquiere una poderosa personalidad en el gran espectáculo de su escena de locura, tambaleándose con un puñal en la mano y con el vestido ensangrentado tras haber asesinado a su esposo, Arturo, ante un público a la vez horrorizado y fascinado. Ese público de la época nos recuerda cómo la locura de Lucia era, a la vez, una auténtica vía de escape del personaje para expresar sus emociones y un espectáculo conmovedor que no ha perdido siglos más tarde nada de su magnetismo. «Lucia atacó con gesto bravo su cavatina en Sol mayor, se quejaba de amor, pedía alas» —sentía una turbada Madame Bovary en un momento de la novela de Gustave Flaubert—. «Emma también hubiera querido volar en un abrazo huyendo de la vida».

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real

LUCIA DI LAMMERMOOR, UNA CUMBRE DEL MELODRAMA

RICARDO DE CALA

Tras apenas seis semanas de composición, la noche del 26 de septiembre de 1835, en el teatro San Carlo de Nápoles, se estrenó *Lucia di Lammermoor*. El éxito fue estrepitoso.

Para ello el teatro debió solucionar algunos problemas económicos —el compositor y la soprano no habían cobrado unas cantidades anticipadas que se les debían— y el libretista Cammarano tuvo que fajarse para que la puesta en escena fuera adecuada, pero al bajar el telón aquella noche nadie se acordaba de aquello. Los aplausos eran atronadores, Fanny Tacchinardi-Persiani y Gilbert Louis Duprez no paraban de saludar. El propio Donizetti escribiría a su editor Ricordi que «gustó al público, y le gustó mucho, si debo creer en los aplausos y en las felicitaciones que he recibido. Cada fragmento era escuchado en un silencio religioso y luego aclamado con bravos espontáneos».

Lucia es una de las tres óperas que asientan definitivamente el Romanticismo en el repertorio, definiendo un camino diferente del que hasta entonces había marcado Rossini. Las otras dos óperas son *Il pirata* de Bellini y Les huguenots.

Lucia es una de las tres óperas que asientan definitivamente el Romanticismo en el repertorio, definiendo un camino diferente del que hasta entonces había marcado Rossini. Las otras dos óperas son Il pirata de Bellini, estrenada en La Scala por Giovanni Battista Rubini en 1827, y Les buguenots, que serán estrenados por Adolphe Nourrit en la Ópera de París en 1836. Además, estos tres tenores fijarán lo que será el canon del tenor romántico que se extenderá a lo largo del siglo XIX, superando los tipos de tenor rossiniano, y que constituye el antecedente del tenor actual.

La otra obra que cabría citar es *Guillermo Tell*, estrenada en 1829 en el *Théâtre de l'Académie Royal de Musique* por Nourrit en su versión original francesa y que Duprez estrenó en Lucca en su primera representación italiana. Este fue el intento de Rossini por adaptarse al nuevo lenguaje del Romanticismo y, en la práctica, supuso la última ópera del compositor cuando solo contaba treinta y siete años. Donizetti había iniciado su carrera como operista en 1816 con el estreno de *Pigmalione*. El triunfo llegó de la

mano de *Anna Bolena* en 1830. *L'elisir d'amore*, de 1832, y *Lucrezia Borgia*, del año siguiente, lo colocarían entre las grandes promesas del teatro italiano al lado de Bellini. La prematura muerte de este, solo tres días antes del estreno de *Lucia*, dejarían a Donizetti solo en el Olimpo de la ópera italiana prácticamente hasta su muerte a los cincuenta años el 8 de abril de 1848. Porque aunque Verdi ya había alcanzado éxitos en la década de los cuarenta con sus óperas de juventud, no será hasta 1847 con *Macbeth*, 1849 con *Luisa Miller* y 1851 con *Rigoletto*, cuando alcance el trono de sus ancestros.

Donizetti había iniciado su carrera como operista en 1816 con *Pigmalione*. El triunfo llegó de la mano de *Anna Bolena* en 1830. *L'elisir d'amore*, de 1832, y *Lucrezia Borgia*, del año siguiente, lo colocarían entre las grandes promesas del teatro italiano al lado de Bellini.

En los días de *Lucia*, Salvatore Cammarano no era ni mucho menos el famoso libretista en que se convertiría con el tiempo. Era una promesa, estaba empleado por un San Carlo de Nápoles en horas bajas en cuanto a dineros y tenía pocas semanas para ofrecer un libreto a Donizetti aquel verano de 1835. *The Bride of Lammermoor* de Walter Scott estaba de moda. En realidad, en el Romanticismo, lo gótico, inglés y medieval estaba de moda. Sobre la obra de Scott ya se habían hecho cuatro adaptaciones, hoy diríamos *remakes*, para el teatro lírico con bastante mala fortuna. Cammarano efectuó una brillante reducción de la novela, dejando un hilo conductor leve y fácil de seguir, mientras que resaltaba los aspectos más melodramáticos del relato. Los personajes que crea casi no son reales, sino que responden a arquetipos bien definidos.

La palabra «ingenua» se queda corta para definir a Lucia. A la virginal estampa del comienzo le sucede la de mujer sufriente, manipulada por un hermano pérfido en exceso. En la boda ya se entrevén los nítidos y agudos perfiles del drama que explotan en la escena de la locura, donde vemos a un ser extraterrenal y fantasmagórico que se presenta ensangrentado para morir ante todos de una forma exagerada, imposible, pero dramáticamente arrolladora. Con Edgardo sucede algo parecido. Desde su entrada es fácil advertir que esta criatura está destinada a sufrir. Es la historia de una

agonía: Edgardo se está muriendo desde que entra en escena. Solo en el dúo «Verranno a te» parece tener un momento de felicidad; el resto es dolor y oscuridad. Werther de Massenet se asemeja a Edgardo en este sentido; no es de extrañar que Alfredo Kraus fuera un excelente intérprete de ambos papeles.

El melodrama romántico italiano es hiperbólico, y lo es de forma asumida. Pretende sobre todo emocionar y cautivar el espíritu del espectador, que debe tomar partido y sufrir con sus protagonistas la agonía de un amor inalcanzable, al menos en este mundo terrenal. En realidad, se trata de una simplificación del Romanticismo, que es de origen germánico y mucho más complejo en su extensión y profundidad que estas desafortunadas historias de amor tan frecuentes en la ópera italiana de este periodo.

Sorprende la velocidad con la que Donizetti despachó una ópera tan redonda. En apenas seis semanas construyó una partitura de enorme coherencia interna, que describe y subraya el relato teatral de forma brillante pivotando, desde el inicio, sobre los aspectos más trágicos.

Sorprende la velocidad con la que Donizetti despachó una ópera tan redonda. En apenas seis semanas construyó una partitura de enorme coherencia interna, que describe y subraya el relato teatral de forma brillante pivotando, desde el inicio, sobre los aspectos más trágicos. Las trompas iniciales ya parecen augurar un final nada feliz, y el color orquestal, en su deslumbrante sencillez, manifiesta sonoramente los infortunios de los protagonistas. Los diferentes números de la partitura se suceden con una sorprendente fluidez lírico-dramática. Apenas advertimos las transiciones. Las estructuras formales, debido a la estrecha colaboración entre libretista y compositor, están ligadas al hecho dramático y se enlazan con lógica naturalidad. Los recitativos son prodigiosos por su concisión, su belleza y la altura de su vuelo melódico. Los pasajes concertados, deslumbrantes.

Mención aparte merece el sexteto más famoso de la historia de la ópera. Las arias, concebidas con la orquestación de apoyo de la época, están sustentadas por la prodigiosa inspiración donizettiana y su profundo conocimiento de

las voces. Son exigentes, oscilan entre lo difícil y lo dificilísimo, pero están bien escritas para la voz y, si los intérpretes son adecuados, el resultado es maravilloso para ellos y para el público.

Lucia es un festival vocal y, desde su estreno, siempre se ha tenido como una ópera para soprano. Fanny Tacchinardi Persiani fue alumna del famoso Nicola Tacchinardi, un tenor de tintes baritonales que fue un espléndido Otello de Rossini, entre otros papeles. La Persiani poseía una voz no muy grande, pero con fabulosas capacidades en el registro sobreagudo y los pasajes de coloratura, donde, al igual que su padre y maestro, demostraba una sorprendente facilidad y una gran capacitación técnica. Fue la propia Persiani la que en el estreno sustituyó la difícil aria «Regnava nel silenzio» por «Perchè non ho del vento?» de la ópera Rosamonda d'Inghilterra, de una dificultad menor. Esto hizo que durante tiempo se estuviera representando esa aria en lugar de la original. El hecho de que una cantante tan dotada aligerara el papel nos da idea de lo oneroso que es para una soprano asumir Lucia. Deberá cantar su tremenda aria de salida (ya no vale la de *Rosamonda*), dúos de gran dificultad con el tenor, el barítono y en menor medida con el bajo. Y toda la escena de la boda, en la que se incluyen el sexteto y la *stretta* final. Concluye su actuación con la larga y agotadora «escena de la locura», conocidísima de todo el público y acompañada por una sutil orquestación que deja la voz desnuda, expuesta a que cualquier mancha, por leve que sea, se escuche a leguas de distancia. La agudísima tesitura del papel, las cadencias y adornos incluidos por la tradición y la alargada sombra de insignes sopranos que han hecho época como Lucia a lo largo de la historia convierten a esta heroína donizettiana en un peliagudo desafío para una artista actual.

[La soprano] concluye su actuación con la larga y agotadora «escena de la locura», conocidísima de todo el público y acompañada por una sutil orquestación que deja la voz desnuda, expuesta a que cualquier mancha, por leve que sea, se escuche a leguas de distancia.

Entre las grandes Lucias habría que destacar a la propia Persiani, a Nellie Melba, a las italianas Adelina Patti, Luisa Tetrazzini y Amelita Galli-Curci. Las fabulosas sopranos ligeras españolas María Barrientos, Graziella Pareto y Mercedes Capsir marcaron el inicio del siglo XX. Sería Maria Callas, una

vez más, la que iluminaría este papel con destellos de modernidad. Aquella voz oscura que se plegaba en dulces *piani* de enorme peso y densidad, la prodigiosa interpretación que presenta a la doliente heroína desprovista de cualquier tentación de alarde vocal, pero que asimismo es un auténtico prodigio de perfección canora, dejaron al público sin aliento. Y, además, cambió la historia: Lucia ya no volvería a ser la misma. Las sopranos *jilgueros* no podían aportar el patético dramatismo que requería el melodrama donizettiano. Escuchen la prodigiosa escena de la locura de Berlín de 1955 bajo la batuta de Karajan y hallarán mucho más de lo que estas líneas me permiten apuntar. Tras ella, la maravillosa Leyla Gencer, la estupefaciente Joan Sutherland o la fantástica Edita Gruberova, última Lucia del Real hasta ahora, han aportado sus voces, personalidad y talento artístico al imposible papel, junto a otros nombres que no citamos para no alargar la lista.

Mención aparte merece el sexteto más famoso de la historia de la ópera. Las arias, concebidas con la orquestación de apoyo de la época, están sustentadas por la prodigiosa inspiración donizettiana y su profundo conocimiento de las voces.

El papel de Edgardo parece menor al lado del apabullante despliegue de Lucia, pero nada más lejos de la realidad. Es un tenor romántico con toda la barba que estalla en imprecaciones de dolor o que susurra con medias voces paradisiacas en las cimas del registro. Las damas que asistían a los teatros en el XIX ávidas de emociones agitaban su pecho y derramaban lágrimas ante los altibajos emocionales del desafortunado escocés. Exageraciones románticas aparte, se necesita un gran tenor que haga justicia a las enormes complicaciones de la partitura. El extenso dúo de salida con Lucia ya es una prueba de fuego que va del dramatismo declamado de «Sulla tomba» al lirismo *legato* de alta tesitura de «Verranno a te». La escena de la boda pondrá a prueba las capacidades heroicas de su voz en la maldición y su volumen en el sexteto y la *stretta*; no se nos olvide que Duprez era considerado un tenor *di* forza. El dúo de la torre, que hasta hace muy pocos años solía omitirse por su dificultad, es una joya difícil de tallar. Complicado de respirar, en una tesitura incomodísima, pone a prueba las técnicas vocales del barítono y el tenor tanto en el canto spianato como en frases de canto concitato. La bellísima escena

final, de enorme dificultad vocal e interpretativa, será la que determine el balance de la actuación de Edgardo esa velada.

Históricamente se pueden considerar grandes Edgardos a su creador, Gilbert Louis Duprez, a Mario Tiberini, a Napoleone Moriani (que destacaba en la escena de la muerte), a Julián Gayarre, a Enrico Caruso (con una voz mucho más oscura) y a Aureliano Pertile, de gran sentido dramático. Dino Borgioli y Tito Schipa poseían voces claras y gran elegancia; el último, además, exhibía una fantasía en el fraseo inigualable.

Hasta su cierre en 1925, *Lucia di Lammermoor* fue representada en el Teatro Real en doscientas treinta y dos ocasiones; de estas hay que destacar las que tuvieron lugar en 1880 a cargo de Adelina Patti y Julián Gayarre.

Las bellísimas voces de Luciano Pavarotti y Jaime Aragall se desplegaron en los patéticos acentos de Edgardo con brillos cegadores, pero fue Alfredo Kraus el que restituyó a Edgardo el timbre, la variedad, las maneras y la autenticidad del desventurado héroe romántico, desde las cinceladas frases de la entrada al doloroso lirismo del final cantado con una elevación solo comparable al dominio de la media voz.

Hasta su cierre en 1925, *Lucia di Lammermoor* fue representada en el Teatro Real en doscientas treinta y dos ocasiones; de estas hay que destacar las que tuvieron lugar en 1880 a cargo de Adelina Patti y Julián Gayarre, pues ambos podían ser los cantantes de ópera más famosos del momento, con permiso de algún otro. Lo cierto es que en el Madrid de la época fue un auténtico acontecimiento del que se hizo eco la prensa y que disparó el precio de las localidades a cantidades astronómicas. Desde su reapertura, solo se ha programado *Lucia* en una ocasión (1997), con diez representaciones en su haber. Ciento ochenta y tres años después de su estreno sigue siendo una de las óperas favoritas del público y de los cantantes. Hoy se reproducirá el milagro y volveremos a saber por qué.

Ricardo de Cala es profesor universitario y colaborador de Radio Clásica

BIOGRAFÍAS

DANIEL OREN DIRECTOR MUSICAL



Cursó estudios musicales (piano, violonchelo, canto y harmonía) en Israel, su tierra natal, y perfeccionó sus estudios de dirección musical en Europa. En 1975 ganó el concurso Herbert von Karajan de jóvenes directores. Tras debutar en Estados Unidos, consolidó su presencia en Italia como director estable de la Ópera de Roma y, más tarde, del Teatro Verdi de Trieste, el San Carlo de Nápoles y el Carlo Felice de Génova. Ha dirigido en los más importantes centros líricos (Royal Opera House de Londres, Metropolitan de Nueva York, Staatsoper de Viena, Opéra National de París, Teatro Colón de Buenos Aires). Además de su dedicación a la ópera, especialmente la italiana, frecuenta la dirección de música sinfónica. En fechas recientes ha dirigido Aida en el Teatro alla Scala de Milán, Macbeth en el Théâtre du Capitole de Toulouse y Don Carlo en la Ópera de Israel. Actualmente es director artístico del Teatro Verdi de Salerno. En el Teatro Real dirigió La favorite. (www.danieloren.com)

DAVID ALDEN DIRECTOR DE ESCENA



Es uno de los directores más influyentes y prolíficos del mundo de la ópera. Nació en Nueva York y estudió en la Universidad de Pennsylvania. Ha sido premiado por las puestas en escena de Peter Grimes (South Bank Show Award) y Jenůfa (Premio Olivier), así como por su colaboración con la Bayerische Staatsoper de Múnich. Su repertorio abarca desde L'incoronazione di Poppea de Monteverdi hasta Powder her face de Adès, pasando por La Calisto, Ariodante, La finta giardiniera, Maometto II, Lucia di Lammermoor, La forza del destino, Pelléas et Mélisande v Billy Budd. Ha dirigido en la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Royal Opera House de Londres, la Ópera de Fráncfort, la Ópera de Lyon, el Liceu de Barcelona, la Staatsoper de Berlín y la English National Opera londinense, entre otros. Recientemente ha dirigido en Moscú (Billy Budd), Múnich (Semiramide) y Zúrich (Maria Stuarda), además de una gira mundial del grupo Pet Shop Boys. En el Teatro Real ha dirigido Alcina y Otello.

CHARLES EDWARDS ESCENÓGRAFO



Este diseñador y director escénico británico estudió en el Central Saint Martins College of Art and Design en Londres. Debutó como director de escena con Così fan tutte en la Mid-Wales Opera en 2001, y desde entonces ha dirigido óperas como Idomeneo (Grange Park Opera), Rigoletto (Opera North), Turandot (Nationale Reiseopera), Maria di Rohan (Festival de Wexford) y Elektra (Royal Opera House de Londres). Como diseñador de escenografía e iluminación ha colaborado con directores de gran prestigio, como David McVicar, Benoît Jacquot y David Alden en escenarios como la English National Opera, la Staatsoper de Viena, la Metropolitan Opera House de Nueva York, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y las óperas de Burdeos, San Francisco, Houston, Washington, Hamburgo y Fráncfort en títulos como II trovatore, Die tote Stadt, La gazza ladra, Der Freischütz, Le nozze di Figaro y Attila. Recientemente ha diseñado la escenografía de Falstaff en Viena.

BRIGITTE REIFFENSTUEL

FIGURINISTA



Nació en Múnich y estudió en el London College of Fashion v en el Central St. Martins College of Art and Design. Ha trabajado en producciones de prestigio internacional como Falstaff (Canadian Opera de Toronto, Scala de Milán, Metropolitan de Nueva York, De Nationale Opera de Ámsterdam), Faust (Opéra de Lille, Opéra de Monte-Carlo, Teatro Verdi de Trieste, Palau de les Arts de Valencia, Opera Australia de Sídney) o Peter Grimes (English National Opera, Ópera de Oviedo, Ópera de Flandes, Deutsche Oper de Berlín). También ha diseñado el vestuario para las óperas de Zúrich, Düsseldorf, Bonn, Berlín, Fráncfort y París. Entre los títulos en los que ha colaborado destacan Macbeth, Der Rosenkavalier, Tosca, Elektra y Rigoletto. Ha recibido el premio Dora Mava Moore 2015 y el Oscar della Lirica 2013). Ha colaborado con directores de escena como Robert Carsen, Charles Edwards, David Alden v Tim Albery. En el Real trabajó en Gloriana.

ADAM SILVERMAN ILUMINADOR



Trabaja en teatro, ópera y danza. Sus trabajos recientes incluyen El lago de los cisnes, Petrushka, Rite of Spring (Michael Keegan-Dolan), The Wind, Andrea Chénier, Aeternum, Adriana Lecouvreur (Royal Opera House), The second violinist y The last hotel de Walsh y Dennehy, The glass menagerie (Broadway, Amsterdam), The Hope Six Demolition Project de PJ Harvey, Les Huguenots, Aida (Berlín), Le Roi Arthus (París), Il turco in Italia (Aix-en-Provence). Ha diseñado la iluminación de Orfeo (Den Norske Opera), Un ballo in machera (Metropolitan Opera House de Nueva York), Norma, Otello, Partenope, Powder her face, Giulio Cesare, Billy Budd, Peter Grimes, Borís Godunov, Jenůfa y El caso Makropoulos (English National Opera), Die Meistersinger von Nürnberg, Deidamida, L'Ercole amante (De Nederlandse Opera), Tannhäuser (San Francisco), Das Schatzgraber (Fráncfort), La dama de picas (Bayerische Staatsoper) y La traviata (Israel). En el Real ha participado en The Turn of the Screw, Otello y Gloriana. (www. adamsilverman.co.uk)

MAXINE BRAHAM REPOSICIÓN DE LA COREOGRAFÍA



Tras una exitosa carrera internacional de danza, esta bailarina, actriz v directora teatral británica empezó a trabajar como coreógrafa. En este campo ha colaborado con directores de escena tan destacados como David Alden (Peter Grimes), Tim Albery (Tannhäuser, Otello), Graham Vick (Le nozze di Figaro), Luc Bondy (Macbeth) y Daniel Slater (La zorrita astuta). Su trabajo ha sido reconocido con numerosos premios y aplaudido en la Royal Opera House de Londres, la Metropolitan Opera House de Nueva York, el Teatro Mariinski de San Petersburgo, la Deutsche Oper de Berlín y el Festival de Glyndebourne. Como directora asociada ha abordado títulos como Otello (Ópera de Dallas), Idomeneo (Reiseopera de Holanda), La traviata (Ópera de Malmoe) y La vestale (Festival de Wexford). También ha colaborado en Eugenio Oneguin (Scottish Opera), Manon Lescaut (Teatro Reggio de Parma), Armide (Festival de Buxton) y ha dirigido Le docteur miracle en el Festival de Wexford. En el Real colaboró en Otello.

ANDRÉS MÁSPERO DIRECTOR DEL CORO



Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real.

LISETTE OROPESA LUCIA



Nació en Nueva Orleans y estudió en la Universidad Estatal de Luisiana. Tras ganar la Gran Final de los Metropolitan Opera National Council Auditions (2005), esta soprano se unió al Programa Lindemann para Jóvenes Artistas e hizo su debut en el Metropolitan con Idomeneo (2006), donde ha cantado más de cien funciones personajes como Susanna (Le nozze di Figaro), Lisette (La Rondine), Amor (Orfeo ed Euridice), Gilda (Rigoletto), Nannetta (Falstaff) y Sophie (Werther). Se ha presentado en la Bayerische Staatsoper de Múnich, la De Nationale Opera de Ámsterdam, la Deutsche Opera de Berlín, la Royal Opera House de Londres y las óperas de San Francisco, Pittsburgh y Los Angeles, donde ha interpretado a Lucia di Lammermoor, Norina (Don Pasquale), Fiorilla (Il Turco in Italia), Leïla (Les pêcheurs de perles), Romilda (Xerxes), Cleopatra (Giulio Cesare) y Marie (La fille du régiment). Recientemente ha interpretado a Konstanze (Die Entführung aus dem Serail) en Múnich. En el Real participó en Rigoletto. (lisetteoropesa.com)

VENERA GIMADIEVA LUCIA



Esta soprano rusa se formó en la Escuela Superior de Música de Kazán v en el Conservatorio Estatal de San Petersburgo. Ha sido premiada en concursos de canto como el Rimski-Kórsakov (2008) v la Competizione dell'Opera en Dresde (2009). Tras estudiar en el programa de jóvenes artistas del Teatro Bolshói de Moscú, ingresó en el conjunto estable del teatro, donde ha cantado personajes como Violetta (La traviata), Marfa (La novia del zar), Xenia (Borís Godunov), Norina (Don Pasquale), Amina (La sonnambula) v Serpina (La serva padrona). Ha interpretado el personaje de Violetta Valéry en prestigiosos escenarios internacionales, como el de la Opéra national de Paris, la Royal Opera House de Londres, el Teatro La Fenice de Venecia, la Semper Oper de Dresde y el Festival de Glyndebourne, y el de Gilda (Rigoletto) en la Ópera Estatal de Budapest. Recientemente ha cantado Lucia di Lammermoor en Múnich v Dresde. En el Teatro Real ha participado en La traviata, I puritani y El gallo de oro (www.veneragimadieva. com)

JAVIER CAMARENA SIR EDGARDO DI



Nació en Veracruz (México) y estudió en la Universidad de Guanajuato. Tras ganar varios concursos internacionales, como el premio Juan Oncina del Francisco Viñas (2005), fue contratado como solista en la Ópera de Zúrich. En su repertorio sobresalen sus interpretaciones de Nemorino (L'elisir d'amore), Ferrando (Così fan tutte), Don Ottavio (Don Giovanni), El conde de Almaviva (Il barbiere di Siviglia), Tonio (La fille du régiment), Belmonte (Die Entführung aus dem Serail), Elvino (La sonnambula), El duque de Mantua (Rigoletto), Ernesto (Don Pasquale) y Fenton (Falstaff). Ha cantado en escenarios tan prestigiosos como el de la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Viena, la Opéra national de Paris, la Royal Opera House de Londres, el Liceu de Barcelona y el Festival de Salzburgo. Recientemente ha interpretado a Idreno (Semiramide) en Nueva York, Roberto (Maria Stuarda) en Berlín y a Tonio (La fille du régiment) en Viena. En el Real ha participado en La fille du régiment, I puritani y La favorite. (www.javiercamarena. com)

ISMAEL JORDI SIR EDGARDO DI RAVENSWOOD



Nació en Jerez de la Frontera y estudió en la Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid. Debutó en 2002 con Don Pasquale en la Opéra National du Rhin de Estrasburgo y pronto actuó en el Théâtre du Capitole de Toulouse (Gianni Schicchi, Doña Francisquita, Der Rosenkavalier), la Opéra National de Burdeos (II barbiere di Siviglia), la Opéra Comique de París (Mignon) y la Volskoper de Viena (Martha). Desde entonces ha cantado en la Staatsoper y la Deutsche Oper de Berlín (L'elisir d'amore, La traviata), la Staatsoper de Hamburgo (Rigoletto), la Semperoper de Dresde (Lucia di Lammermoor) y la Bayerische Staatsoper de Múnich (Lucrezia Borgia). En 2011 debutó en Italia como El duque de Mantua (Rigoletto) en el Festival de Macerata y Edgardo (Lucia di Lammermoor) en el San Carlo de Nápoles. Recientemente ha cantado Roméo (Roméo et Juliette) en la Ópera de Montreal y Edgardo (Lucia di Lammermoor) en la Royal Opera House de Londres. En el Teatro Real ha participado en Così fan tutte, L'elisir d'amore v Roberto Devereux.

ARTUR
RUCINSKI
LORD ENRICO ASHTON



Graduado en la Academia de Música de Varsovia, debutó en la Ópera Nacional de Polonia en 2002 como Eugenio Oneguin. Es invitado frecuentemente a los más importantes centros líricos internacionales, como el Teatro alla Scala de Milán, Royal Opera House de Londres, Metropolitan Opera House de Nueva York, Bayerische Staatsoper de Múnich, Opéra national de París, Gran Teatre del Liceu, Deutsche Oper de Berlín, Ópera de Zúrich, Arena de Verona y los festivales de Salzburgo v Edimburgo. Entre su repertorio sobresalen los personajes de Giorgio Germont (La traviata), Lescaut (Manon), Marcello (La bohème), Ford (Falstaff), El conde de Luna (Il trovatore), Miller (Luisa Miller), Príncipe Yeletski (La dama de picas) y los titulares de Król Roger v Don Giovanni. Ha colaborado con directores como Barenboim, Gergiev, Luisotti, Petrenko y Santi. En fechas recientes ha interpretado a Francesco (I masnadieri) en la Ópera de Roma y a Gianni Schicchi en la Opéra national de Paris.

SIMONE PIAZZOLA LORD ENRICO ASHTON



Este barítono italiano nació en Verona y estudió con Alda Borelli Morgan. Ha sido premiado en diversos concursos de canto, como el segundo premio en Operalia 2013. Se ha presentado en escenarios como La Scala de Milán, la Staatsoper de Viena, la Opéra national de Paris, la Royal Opera House de Londres, la Staatsoper de Berlín, La Fenice de Venecia, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Teatro dell'Opera de Roma, la Arena de Verona, De Nationale Opera de Ámsterdam, el Teatro San Carlo de Nápoles y el Festival de Baden-Baden, donde ha interpretado los papeles de Giorgio Germont (La traviata), Renato (Un ballo in maschera), Don Carlo di Vargas (La forza del destino), Amonasro (Aida), Enrico Ashton (Lucia di Lammermoor) y Nottingham (Roberto Devereux), entre otros. Ha cantado recientemente los personajes de Ford (Falstaff) en Berlín y Renato (Un ballo in maschera) en Múnich y en París. En el Teatro Real ha participado en Simon Boccanegra y La favorite. (www.simonepiazzola.it)

ROBERTO
TAGLIAVINI
RAIMONDO BIDEBENT



Nacido en Parma, estudió canto con el barítono Romano Franceschetto. En 2005 debutó con Alceste en el Teatro Regio de Parma. Desde entonces este bajo se ha presentado en escenarios como el del Teatro alla Scala de Milán, la Metropolitan Opera House de Nueva York, la Staatsoper de Viena, la Royal Opera House de Londres, la Ópera de Los Ángeles, el Festival de Salzburgo y la Arena de Verona. Ha colaborado con destacados directores musicales (Valery Gergiev, Bruno Bartoletti, Lorin Maazel, Claudio Abbado y Daniel Barenboim) en óperas como Il trovatore, Otello, I due Foscari, Il turco in Italia, Così fan tutte, Il barbiere di Siviglia, Carmen y La serva padrona. Entre sus últimas actuaciones destacan sus interpretaciones de El conde des Grieux (Manon) en la ABAO, Colline (La bohème) en la Opéra national de Paris y Lord Sidney (Il viaggio a Reims) en el Liceu de Barcelona. En el Teatro Real ha cantado I puritani, Les pêcheurs de pērles, Roméo et Juliette, I due Foscari y Aida.

MARKO MIMICA RAIMONDO BIDEBENT



Este bajo-barítono croata formó parte del conjunto de solistas de la Deutsche Oper de Berlín de 2011 a 2016, y cantó una larga lista de personajes, entre ellos Basilio (Il barbiere di Siviglia), Pistola (Falstaff), Masetto (Don Giovanni) y Colline (La bohème). Como artista invitado se ha presentado en escenarios como el Teatre del Liceu de Barcelona (Raimondo de Lucia di Lammermoor), el San Carlo de Nápoles (Figaro de Le nozze di Figaro), la Semperoper de Dresde (Escamillo de Carmen), la Opéra national de Paris (Publio en La clemenza di Tito), el Teatro Massimo de Palermo (Banquo de Macbeth), el Palau de les Arts de Valencia (Alfonso d'Este en Lucrezia Borgia), la Arena de Verona (Ramfis de Aida) y el Festival Rossini de Pésaro (Douglas de La donna del lago), entre otros. Ha colaborado con destacados directores musicales (Gianandrea Noseda, Bertrand de Billy, Dan Ettinger) y escénicos (Gilbert Deflo, Wily Decker) Recientemente ha participado en Don Carlo (Un monje) en la Deutsche Oper de Berlín y en I lombardi alla prima crociatta (Pagano) en el Teatro Regio de Turín.

YIJIE SHI LORD ARTURO BUCKLAW



Este tenor inició sus estudios musicales en su ciudad natal (Shanghái) v se graduó en la Escuela de Música Toho en Tokio (Japón), trasladándose más tarde a continuar sus estudios vocales en Graz (Austria). Ha sido premiado en concursos internacionales como el Ferrucio Tagliavini (Graz), el Toti dal Monte (Treviso, 2007), el Concurso del Festival de Passau v el Maria Caniglia (Sulmona, Italia) en 2007. Tras su exitoso debut en el Festival Rossini de Pésaro en 2008 con Il viaggio a Reims, ha cantado en algunos de los más importantes escenarios líricos del mundo, como la Metropolitan Opera House de Nueva York (Fenton en Falstaff), la Deutsche Oper de Berlín (Almaviva en Il Barbieri di Siviglia), el Gran Teatre del Liceu de Barcelona (Iago en Otello de Rossini), el Teatro La Fenice de Venecia (Nemorino en L'elisir d'amore) y el Théâtre des Champs-Elysées (Alberto en L'occasione fa il ladro). En fechas recientes ha interpretado a Tonio (La fille du régiment) en Beijing, Argirio (Tancredi) en Santiago de Chile y a Ernesto (Don Pasquale) en la Ópera de Stuttgart.

MARINA PINCHUK ALISA



Esta mezzosoprano nació en Mogilev (Bielorrusia) y realizó estudios musicales en el Conservatorio Estatal de San Petersburgo y en el Centre de Perfeccionamiento del Palau de les Arts de Valencia. Ha sido premiada en el Concurso Lírico İnternacional Anita Cerquetti y fue finalista en la BBC Opera Singers Competition de Cardiff. Fue miembro de la compañía del Teatro Mikhailovski, donde debutó buena parte de su repertorio, que comprende personajes de óperas como Eugenio Oneguin, Le nozze di Figaro, Iolanta, Anna Bolena, La dama de picas y Dido and Aeneas. Ha cantado en el Teatro de Bolonia (Nabucco), en la Academia Rossiniana del Rossini Opera Festival de Pésaro (Il viaggio a Reims), el Palau de les Arts de Valencia (Così fan tutte, I due Foscari), la Opéra National de Lorena (El gallo de oro) y el Gran Teatre del Liceu (Götterdämmerung). Ha colaborado con destacados directores musicales (Josep Pons, Zubin Mehta) y escénicos (Laurent Pelly, Michal Znaniezki). Recientemente cantó La fille du régiment en la Maestranza de Sevilla.

ALEJANDRO DEL CERRO

NORMANNO



Nació en Santander e inició sus estudios de piano y canto en el conservatorio de esa ciudad, para posteriormente graduarse en la Escuela Superior de Canto de Madrid. Ha sido premiado en diversos certámenes, como el Internacional de Zarzuela Ana María Iriarte v el Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño. Se ha presentado en varios teatros nacionales (Teatro Calderón de Valladolid, los Teatros del Canal de Madrid, la Ópera de Oviedo, Las Palmas de Gran Canaria) v extranjeros (Lisboa, Bucarest, Bratislava, Kansas, Bilzen), donde ha cantado los personajes para tenor de óperas como Gianni Schicchi, Le convenienze ed inconvenienze teatrali, Die Lustige Witwe y Eugenio Oneguin. Ha interpretado recientemente los papeles de Faust en el Festival de Ópera Dorset, el de Leandro (La tabernera del puerto) en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y el de Nearco (Poliuto) en el Teatre del Liceu de Barcelona. En el Teatro Real participó en I vespri siciliani, La favorite y El pintor.

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (Jenůfa), Riccardo Muti (Requiem de Verdi), Simon Rattle (Sinfonía n.º 9 de Beethoven), Jesús López Cobos (Simon Boccanegra), Pedro Halffter (Cyrano de Bergerac), Titus Engel (Brokeback Mountain), Pablo Heras-Casado (Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny), James Conlon (I vespri siciliani), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François* d'Assise), Teodor Currentzis (Macbeth), Lothar Koenigs (Moses und Aron), Semyon Bychkov (Parsifal), Michel Plasson (Roméo et Juliette), Plácido Domingo (Goyescas), Roberto Abbado (Norma), Evelino Pidó (I puritani), David Afkham (Bomarzo), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner y Michael Haneke. Ha participado en los estrenos mundiales de La página en blanco (Pilar Jurado), The Perfect American (Philip Glass), Brokeback Mountain (Charles Wuorinen) o El público (Mauricio Sotelo), así como espectáculos de danza como *C(h)oeurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001.

TENORES

José Alberto García César de Frutos Alexander González Bartomeu Guiscafre Gaizka Gurruchaga Ángel Álvarez José Carlo Marino Álvaro Vallejo Charles dos Santos Antonio Magno Pablo Oliva David Plaza David Villegas David Romero José Tablada

BARÍTONOS-BAJOS

Carlos Carzoglio Sebastián Covarrubias Claudio Malgesini Elier Muñoz Koba Sardalashvili Harold Torres Igor Tsenkman Rubén Belmonte Luis López Ramón Cifuentes Carlos García José Julio González Manuel Lozano Joseba Carril

SOPRANOS

Legipsy Álvarez Carmen Arrieta Victoria González Cristina Herreras Aurora Parra Pilar Moráguez Eugenia Enguita Ana Mª Fernández María Fidalgo Natalia Pérez Adela López Laura Suárez

MEZZOS Y CONTRALTOS

Oxana Arabadzhieva Mª Dolores Coll Miriam Montero Debora Abramowicz Olgica Milveska Nazaret Cardoso Rosaida Castillo Beatriz de Gálvez Gleisy Lovillo Sara López

Asistente: Miguel Ángel Arqued

Pianista: Abel Iturriaga

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real en 1904 dirigida por Cordelás. En 1905 inició la colaboración con Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, la de Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado como principal director invitado y Nicola Luisotti como director asociado. Además de trabajar con todos los directores españoles más importantes, la han dirigido maestros como Peter Maag, Pinchas Steinberg, Krysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Armin Jordan, Peter Schneider, Kurt Sanderling, Semyon Bychkov, James Conlon, Renato Palumbo, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Mark Wigglesworth. (osm.es)

VIOLINES I

Gergana Gergova CONCERTINO Mauro Rossi CONCERTINO INVITADO Victor Ardelean** Malgorzata Wrobel** Aki Hamamoto* Zograb Tatevosyan* Jan Koziol Farhad M. Sohrabi Mitchell S. Andersson Wolfgang Izquierdo Erik Ellegiers Shoko Muraoka Alexander Morales Tomoko Kosugi Saho Shinohara David Tena Santa-Mónica Mihalache Gabor Szabo Mayumi Ito

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Barbara Wierzbicka
Esperanza Velasco
Manuel del Barco
Marianna Toth
Teresa Heidel
Daniel Chirilov
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza

VIOLAS

Sergio Vacas**
Ewelina
Bielarczyk** (P)
Wenting Kang*
Leonardo Papa *(P)
Hanna Ma Ambros

Pablo Quintanilla

Josefa Lafarga Emilian Szczygiel Álex Rosales Vidor Vankay Manuel Ascanio Oleg Krylnikov Laure Gaudrón Olga Izsak

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan Simon Veis solo violonchello Dmitri Tsirin** Natalia Margulis* Antonio Martín * Milagro Silvestre Andrés Ruiz Michele Prin Gregory Lacour Mikolaj Konopelski Héctor Hernández Paula Brizuela

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Silvia Costigan
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTAS

Pilar Constancio** Aniela Frey** Jaume Martí* Gemma González

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO

FAGOTES

Salvador Aragó** Francisco Alonso** Àlber Català* Ramón M. Ortega** CONTRAFAGOT

TROMPAS

Ramón Cueves**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló **
Ricardo García*
Marcos García*

TROMBONES

Alejandro Galán** Simeón Galduf** Sergio García* Gilles Lebrun**

TUBA

Walter R. Stormont**

ARPAS

Mickäele Granados** Susana Cermeño**

TIMBAL

Dionisio Villalba** José Manuel Llorens**

PERCUSIÓN

Juan José Rubio** Esaú Borredá**

BANDA INTERNA TROMPAS

David Sebastián Fernando Puig Miguel Peña Alejandro Gordo

^{**} Solista

^{*} Ayuda de solista Los percusionistas de la OSM utilizan instrumentos Zildjian





EL LEGISLATIVO EN EL REAL



La historia del Teatro Real contiene pasajes dignos del libreto de alguna de las grandes óperas que han sido representadas sobre su escenario. Con motivo de la celebración de su Bicentenario, rescatamos, a razón de un artículo por cada programa de mano, algunos de los momentos únicos –desde acontecimientos históricos hasta geniales curiosidades– que se han vivido en esta casa de la ópera.

TEATRO DE LOS CAÑOS DEL PERAL

Iglesias y teatros han sido el escenario elegido para reuniones de parlamentarios. Suele suceder en los albores del constitucionalismo, cuando resulta mucho más fácil elegir a los diputados que construirles una sede, y también ocurre en situaciones de conflicto, cuando el Parlamento tiene que desplazarse. En España se han dado las dos situaciones simultáneamente.

Lo que hoy conocemos como las Cortes de Cádiz celebran su primera sesión el 24 de septiembre de 1810 en el Teatro Cómico de la Real Isla de León (actual Ciudad de San Fernando, Cádiz). A partir del 24 de febrero de 1811 y hasta el 25 de septiembre de 1813 se reúnen en el Oratorio de San Felipe Neri, en la ciudad de Cádiz.

La legislatura de 1813-1814 tiene ya carácter ordinario, y celebra sus sesiones entre el 1 de octubre de 1813 y el 25 de febrero de 1814. La sede de las Cortes ocupa varios lugares sucesivos, el oratorio de San Felipe Neri (Cádiz), el convento de Carmelitas (Isla de León) y, ya en Madrid, en el Teatro de los Caños del Peral, mientras se habilitaba una sede definitiva.

Salían de una guerra contra Napoleón, por lo que parece que no les importó demasiado someter a la soberanía nacional en pleno a los riesgos de un edificio declarado en ruina. El Teatro de los Caños del Peral llevaba clausurado por amenaza de ruina desde el 16 de julio del año 1810, día en el que se hizo la última función de ópera (*El que la hace la paga*, en dos actos, de Esteban Cristiani). Mesonero Romanos, en su libro de memorias, lo califica de «vetusto y desmantelado teatro». En cualquier caso, solo fueron unos meses desde marzo de 1813 hasta febrero de 1814, fecha en la que terminó la primera legislatura, porque la segunda se abrió el primer día de marzo en el convento de agustinos calzados de doña María de Aragón, edificio que se convirtió posteriormente en el Senado, en la plaza de la Marina Española.

TEATRO REAL

La situación vuelve a repetirse en junio de 1841. Se declara en ruina irreversible el convento que servía de sede al Congreso de los Diputados, el convento del Espíritu Santo, en la Carrera de San Jerónimo, en el mismo solar que ahora ocupa el edificio del Congreso. El Gobierno, presidido por Antonio González y González, da orden al arquitecto del Teatro Real, Custodio Moreno, de reformar el salón de baile y dependencias anejas para

habilitarlo como sede del Congreso de los Diputados. El legislativo, presidido por Pedro Antonio Acuña y Cuadros, se reune en el Teatro Real de diciembre de 1841 a julio de 1842.

El salón de baile llevaba unos años usándose en los carnavales para los bailes de máscaras, que eran una excelente excusa para recaudar fondos adicionales para la inacabable obra del resto del teatro. En ese momento nadie podía saber que todavía faltaban nueve años para inaugurar el Real y se veía su terminación como un imposible por falta de presupuesto.

Eso no impidió que la Casa Real protestara vivamente por el hecho de que el legislativo ocupara una parte de lo que consideraba «su» teatro. En los periódicos de la época las fuentes de la Casa Real hablan directamente de «expolio». El Teatro Real continuó siendo sede parlamentaria durante todos los años que se tardó en construir el actual edificio del Congreso en 1850, por lo que los bailes de máscaras no se pudieron celebrar en el Real hasta los carnavales de 1851.

Desde entonces, no ha vuelto a ser sede parlamentaria, aunque ha seguido vinculado a reuniones políticas. Famosa fue la de 1853, el día 22 de septiembre: un mitin de la campaña electoral del partido de los «demócratas». El Teatro Real estaba todavía cerrado al no haberse iniciado la temporada. En ese acto el candidato a Cortes Generales Emilio Castelar, con 22 años, pronunció su primer discurso importante, tan elocuente que González Bravo, que estaba presente, exclamó: «Joven democracia, yo te saludo; tuyo es el porvenir».

En esas elecciones, un colegio electoral estaba instalado en el propio teatro.



UN GRAN COMIENZO DE TEMPORADA

FAUST

BALLET DEL RIN

CHARLES GOUNOD 19 SEPT - 7 OCT

UN RÉQUIEM ALEMÁN JOHANNES BRAHMS

12 - 14 OCT

SALIDA A LA VENTA

Amigos del Teatro Real -29 JUN, con un 10% de dto. Abonados del Teatro Real —4 JUL Público general —9 JUL

LA TEMPORADA QUE LO TIENE TODO

Otras salidas a la venta

Los domingos de cámara · Ópera en cine · Concierto Francisco Viñas

Estreno de la temporada 18/19 con el mecenazgo de



TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM · SÍGUENOS 🕞 📝 🍑 🧿 🌲







PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR

SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

José Guirao Cabrera

MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Manuela Carmena Castrillo ALCALDESA DE MADRID

VOCALES NATOS

Montserrat Iglesias Santos

DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

Jaime Miguel de los Santos González CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES DE LA COMUNIDAD DE MADRID

María Pardo Álvarez

DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN

CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

VOCALES

Luis Abril Pérez

José María Álvarez-Pallete López

Luis Cueto

Miguel Dominguín Bosé

Rodrigo Echenique Gordillo

Isidro Fainé Casas

Ángel Garrido García

Javier Gomá Lanzón

José Luis Gómez-Navarro

Francisco González Rodríguez

Jaime Montalvo Correa

Enrique Ossorio Crespo

Florentino Pérez Rodríguez

Pilar Platero Sanz

Borja Prado Eulate

Marta Rivera de la Cruz

Matías Rodríguez Inciarte Mario Vargas Llosa

Juan-Miguel Villar Mir

PATRONOS DE HONOR

Esperanza Aguirre Gil de Biedma Carmen Alborch Bataller

Alberto Ruiz-Gallardón

DIRECTOR GENERAL Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO Ignacio Hermoso Contreras

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande Eduardo Fernández Palomares

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS

Montserrat Iglesias Santos

Jaime Miguel de los Santos González

VOCALES

Fernando Benzo Sainz Alfredo Sáenz Abad María Pardo Álvarez José Luis Gómez-Navarro

DIRECTOR GENERAL

Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO

Ignacio Hermoso Contreras

VICESECRETARIOS

Carmen Acedo Grande Eduardo Fernández Palomares

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL BICENTENARIO

MECENAS ENERGÉTICO BICENTENARIO





MECENAS PRINCIPALES





MECENAS











PATROCINADORES









































COLABORADORES







































































BENEFACTORES































GRUPOS DE COMUNICACIÓN











































CON EL APOYO DE

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre y Sagardoy Abogados

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo Vicepresidente de Santander España

y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria "la Caina"

José Luis Gómez-Navarro

Director de Comunicación y Marketing Institucional de Telefónica

Francisco González Rodríguez Presidente de la Fundación BBVA y de BBVA

Juan Pedro Moreno Jubrías

Presidente de Accenture

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

José Rolando Álvarez Valbuena

Presidente del Grupo Norte y patrono de la Fundación

Salvador Alemany Mas

Presidente de Abertis Infraestructuras

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Juan Arrizabalaga Azurmendi

Presidente de Altadis

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa Presidente de Redexis

Álvaro Bermúdez de Castro Director General de Innovación y

Contenido de Mindshare

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Mauricio Casals Aldama Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO

Comunicación

Alberto Cavaggioni

Director General de Maserati Europa

Luigi Cervesato

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Javier Cuesta Nuin

Presidente de la Sociedad Estatal Correos y Telégrafos

Antonio Chávarri Aricha

Presidente de Chávarri Abogados

Rodrigo Echenique Presidente del Banco Santander España y del Banco Popular

Jesús Encinar

, Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Antonio Fernández-Galiano Campos Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Luis Furnells Abaunz Presidente de Grupo Oesía

Miguel Ángel Furones Ferre Presidente de Honor de Publicis Communications

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Celestino García

Fundación ACS

Vicepresidente Corporativo de Samsung Electronics S.A.U.

Antonio García Ferrer Vicepresidente Ejecutivo de

Jaime García-Legaz Ponce

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Inmaculada García Martínez

Presidenta de Loterías y Apuestas del Estado

Jordi García Tabernero

Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Gas Natural Fenosa

Antonio Gassó Navarro

Consejero Delegado y Director General de GAES

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias

Francisco Ivorra

Presidente de Asisa

José Joly Martínez de Salazar Presidente de Grupo Joly

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Enrique Loewe Presidente de Honor de Fundación Loewe

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

Julián López Nieto

Presidente del Grupo Redislogar

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Asís Martín de Cabiedes Presidente de Europa Press

Iavier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Íñigo Meirás Amusco

Consejero Delegado de Ferrovial

Antonio Miguel Méndez Pozo Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Javier Pascual del Olmo

Presidente de Ediciones Condé Nast

Eduardo Pastor Fernández Presidente de Cofares

Pedro Pérez-Llorca Zamora Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno Presidente de Honor de PRISA

Borja Prado Eulate

Presidente de Endesa

Antonio Pulido Presidente de Cajasol

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina Presidente de El Español

Paloma Real

Directora General de MasterCard España

Narcís Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Presidente de The Boston Consulting Group España y Portugal

Andrés Rodríguez

Presidente de Spainmedia

Matías Rodríguez Inciarte

Francisco Román Riechmann

Presidente de Vodafone España y de su Fundación

Francisco Ruiz Antón

Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

José Antonio Sánchez Domínguez Presidente de la Corporación RTVE

Enrique Sánchez Sánchez

Presidente de Adecco España

José Mª Sánchez Santa Cecilia Director General Prodware Spain & VP

Prodware Grupo

Guenther Seemann Presidente Ejecutivo de BMW Group

España y Portugal

Martín Sellés Fort Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Juan Carlos Ureta Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Juan-Miguel Villar Mir Presidente del Grupo Villar Mir

Antonio J. Zoido Martínez Presidente de Bolsas y Mercados Españoles

SECRETARIO

Borja Ezcurra Vacas

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Mario Vargas Llosa

MIEMBROS

Juan Barja de Quiroga Losada Juan Manuel Bonet Planes Manuel Borja-Villel Hernán Cortés Moreno Núria Espert Miguel Falomir Faus Iñaki Gabilondo Pujol Ana Gallego Torres Laura García-Lorca de los Ríos Javier Gomá Lanzón José Luis Gómez Manuel Gutiérrez Aragón Carmen Iglesias Cano Montserrat Iglesias Santos Arnoldo Liberman Stilman Antonio Muñoz Molina Fabián Panisello Rafael Pardo Avellaneda Mercedes Rico Carabias Ana Santos Aramburo Amelia Valcárcel y Bernaldo de Quirós

SECRETARIA

Laura Furones Fragoso
Directora de Publicaciones,
Actividades Culturales y Formación

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin Embajador de Rusia

S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid Alfarhan al Saud Embajador de Arabia Saudí

Excma. Sra. Roberta Lajous Vargas Embajadora de México

Excmo. Sr. Simon John Manley Embajador de Reino Unido

Excmo. Sr. Heinz Peter Tempel Embajador de Alemania Excmo. Sr. Francisco Ribeiro de Menezes

Embajador de Portugal Excmo. Sr. Lyu Fan

Excmo. Sr. Lyu Fan Embajador de China

Excmo. Sr. Yves Saint-Geours Embajador de Francia

Excmo. Sr. Alberto Furmanski Goldstein Embajador de Colombia

Excmo. Sr. Stefano Sannino Embajador de Italia Excmo. Sr. Masashi Mizukami Embajador de Japón

Excmo. Sr. Matthew Levin Embajador de Canadá

Excmo. Sr. Marc Calcoen Embajador de Bélgica

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Alfonso Cortina de Alcocer

VICEPRESIDENTE

Jesús María Caínzos Fernández

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán Blanca Suelves Figueroa, duquesa de Alburquerque Modesto Álvarez Otero Rafael Ansón Oliart Juan Arrizabalaga Azurmendi Matías Cortés Juan Díaz-Laviada Olaf Díaz-Pintado Jesús Encinar Isabel Estapé Tous Fernando Fernández Tapias Elena Ochoa,

lady Foster Carlos Falcó, marqués de Griñón

María Guerrero Sanz José Lladó Fernández-Urrutia Pilar Solís-Beaumont, marquesa de Marañón

Ernesto Mata López Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia Julia Oetker Luisa Orlando Olaso Paloma O'Shea Paloma del Portillo Yravedra

Helena Revoredo de Gut

José Antonio y Beatrice Esteve

Alfredo Sáenz Abad Valeria Barreiros Cotoner, duquesa de San Miguel José Manuel Serrano-Alberca Lilly Scarpetta José Antonio Ruiz-Berdejo, conde de Sigurtà Eugenia Silva Antonio Trueba Bustamante

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly Directora de Mecenazgo Privado

Juan Antonio Pérez Simón Borja Prado Eulate y Pilar Benítez

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut VICEPRESIDENTE Fernando D'Ornellas MIEMBROS Claudio Aguirre Pemán,

Gonzalo Aguirre González Carlos Fitz-James Stuart, duque de Alba Marcos Arbaitman Pedro Argüelles Salaverría Sofia Barroso y Sofia Palazuelo Barroso Alicia Koplowitz,

marquesa de Bellavista Karolina Blaberg

Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor Teresa A.L. Bulgheroni Carlos Augusto y Mónica Dammert Valentín Díez Morodo José Manuel Durão Barroso

Claudio Engel José Manuel Entrecanales Domecq y María Carrión López de la Garma

Anne Fitzpatrick Jaime y Rakel Gilinski José Graña . Bárbara Gut Revoredo Chantal Gut Revoredo Christian Gut Revoredo Germán Gut Revoredo Bruce Horten y Aaron Lieber Harry Lee y Clive Potter Gerard López Pedro y Mercedes Madero Marta Marañón Medina Cristina Marañón Weissenberg Pilar Solís-Beaumont, marquesa de Marañón Alejandra Falcó Girod, marquesa de Mirabel y Jaime Carvajal Hoyos,

marqués de Almodóvar del Río

Julia Oetker

Paloma O'Shea

Patricia O'Shea

Toledano
Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de
Reynal
David Rockefeller Jr. y Susan
Rockefeller
Alvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina
Saieh
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard
Isabel Sánchez-Bella Solis
Alejandro Sanz
Luis Carlos Sarmiento, Fanny
Gutiérrez y Sonia Sarmiento
Arturo Sarmiento y María Guerrero
Paul y Leonora Saurel
Antonio del Valle
Ulrike Winkler

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL: PATRONATO

PRESIDENTE DE HONOR

Teresa Berganza

VICEPRESIDENTES

Gregorio Marañón Ignacio García-Belenguer

SECRETARIO

Ignacio Hermoso

PATRONOS

Luis Abril Jesús María Caínzos Fernando Encinar Jesús Encinar Montserrat Iglesias Alicia Koplowitz Santiago Muñoz Machado María Pardo

Jacobo Pruschy

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Sonia Sarmiento Blanca Suelves Mario Vargas Llosa

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar

MIEMBROS

Fernando Baldellou Solano Jacob Bendahan David Bisbal Alicia Catalán Fernando Encinar Francisco Fernández Avilés Natalia Figueroa Iñaki Gabilondo Ignacio García-Belenguer Javier Gómez Navarro
Anne Igartiburu
Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista
Gregorio Marañón
Eugenia Martínez de Irujo,
duquesa de Montoro
Rafael Martos, Raphael
Santiago Muñoz Machado
Isabel Preysler
Jacobo Pruschy
Marcos de Quinto
Narcís Rebollo

Helena Revoredo de Gut Alejandro Sanz Sonia Sarmiento John Scott Pilar Solís-Beaumont, marquesa de Marañón Joaquín Torrente

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly Directora de Mecenazgo Privado



IV ENCUENTRO ANUAL **DEL CONSEJO INTERNACIONAL** DEL TEATRO REAL - 28 JUN - 1 JUL -

Gracias a todos por su apoyo y confianza

Helena Revoredo de Gut

Claudio Aguirre Pemán Gonzalo Aguirre González Carlos Fitz-James Stuart, duque de Alba Marcos Arbaitman Pedro Argüelles Salaverría Sofía Barroso y Sofía Palazuelo Barroso Alicia Koplowitz, marquesa de Bellavista Karolina Blaberg Jerónimo v Stefanie Bremer Villaseñor Teresa A.L. Bulgheroni Carlos Augusto y Monica Dammert Valentín Díez Morodo José Manuel Durão Barroso Claudio Engel José Manuel Entrecanales Domecq y María Carrión López de la Garma José Antonio y Beatrice Esteve Anne Fitzpatrick Jaime v Raquel Gilinski José Graña Bárbara Gut Revoredo Chantal Gut Revoredo

Fernando D'Ornellas

Pilar Solís-Beaumont. marquesa de Marañón Alejandra Falcó Girod, marquesa de Mirabel v Jaime Carvaial Hovos. marqués de Almodóvar del Río Julia Oetker Paloma O'Shea Patricia O'Shea Juan Antonio Pérez Simón Boria Prado Eulate v Pilar Benítez Toledano Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal David Rockefeller Jr. v Susan Rockefeller Eileen Rosenau Álvaro Saieh. Ana de Saieh v Catalina Saieh Carlos Salinas v Ana Paula Gerard Isabel Sánchez-Bella Solís Alejandro Sanz Luis Carlos Sarmiento. Fanny Gutiérrez de Sarmiento y Sonia Sarmiento Arturo Sarmiento y María Guerrero Paul y Leonora Saurel Chiona Schwarz Antonio del Valle Ulrike Winkler

Gerard López

Marisa Vázquez-Shelly

Christian Gut Revoredo

Germán Gut Revoredo

Harry Lee y Clive Potter

Marta Marañón Medina

Pedro v Mercedes Madero

Cristina Marañón Weissenberg

Bruce Horten y Aaron Lieber



Plaza de Oriente s/n 28013 Madrid

DIRECCIÓN GENERAL

Director General Ignacio García-Belenguer Laita

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo Boria Ezcurra Vacas

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico Joan Matabosch Grifoll
Adjunto a la Dirección Damià Carbonell Nicolau
Director Musical Ivor Bolton
Principal Director Invitado Pablo Heras-Casado
Director Asociado Nicola Luisotti
Director del Coro Andrés Máspero
Director Técnico Massimo Teoldi
Director de Escenario Carlos Abolafia Díaz
Director de Producción Justin Way
Directora de Publicaciones Laura Furones Fragoso

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General Ignacio Hermoso Contreras

MECENAZGO PRIVADO

Directora de Mecenazgo Privado Marisa Vázquez-Shelly

COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD

Directora de Comunicación y Publicidad **Lourdes Sánchez-Ocaña**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y EVENTOS

Directora de Relaciones Institucionales y Eventos Marta Rollado Ruiz

© de los textos: Joan Matabosch, Ricardo de Cala, Federico Figueroa

© de la fotografía de la página 12: Robert Workman / English National Opera

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-14399-2018

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48 www.teatro-real.com Sugerencias y reclamaciones: info@teatro-real.com

Síguenos en:













nueva producción de The Royal Ballet

en el Teatro Real

18 - 22 JUL

COMPRA YA TUS ENTRADAS

Colabora

ZZLOEWE SSFUNDACIÓN

TAQUILLAS · 902 24 48 48 · TEATRO-REAL.COM

SÍGUENOS 🕞 f 💆 🞯 🗐

ENTRADAS YA A LA VENTA EN TEATRO-REAL.COM



SOLD OUT - M 03/ The World of Hans Zimmer V 06/ Miguel Ríos "Symphonic Ríos" SOLD OUT L 09/ Niña Pastori L 23/ **Gregory Porter** V 27/ **Martin Garrix** SOLD OUT S 28/ Pablo López D 29/ Morat L 30/ Steven Tyler Pablo Alborán SOLD OUT - M 31/

> 03-31 Julio 2018 21:30 h. Teatro Real Madrid















EL PAÍS















GRAN RETRANSMISIÓN DE LA ÓPERA —

LUCIA DI LAMMERMOOR

desde el Teatro Real en tres pantallas gigantes en la plaza de Oriente y a través de Facebook Live

SÁBADO 7 DE JULIO | 21:30 H

Y ADEMÁS...

2 - 6 JUL

CICLO DE PROYECCIONES EN LA SALA GAYARRE Y PALCO DIGITAL ópera, danza y espectáculos infantiles | 18:30 h

- Ópera La bohème | LUNES 2
- Ballet Nacional de Tokio, El cascanueces | MARTES 3
- Ópera Così fan tutte | MIÉRCOLES 4
- Espectáculo infantil, El gato con botas | JUEVES 5
- Ballet Nacional de Tokio, El lago de los cisnes | VIERNES 6



JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS | 10:00 - 14:30 H



PROYECCIONES

 Ópera Madama Butterfly, en la Sala Principal del Teatro Real, desde el Teatro Nacional de Tokio | 11:30 H



TEATRO-REAL.COM · SÍGUENOS 🔼 📅 🍠 🎯 🌲 · #SemanaDeLaÓpera18

Mecenas principal



Mecenas energético

Patrocinadores principales de la Semana de la Óper

Redexis





STARBUCKS LLEGA AL REAL

Por ser Amigo o Abonado del Teatro Real, podrás disfrutar de un 5% de dto. en tu consumición* Starbucks abre sus puertas en la Plaza de Isabel II, 4.



Hay energías que nos mueven por dentro.

Hay energías que conectan con nuestras emociones. Como las que nos transmiten la danza, la música y el teatro. Para mantenerlas vivas y activas, patrocinamos desde hace más de una década el **Teatro Real. Porque cuando transmitimos nuestra energía, el progreso es posible para todos**.



Hay un lugar para los que saben divertirse.

Si quieres emocionarte con los mejores eventos culturales, conocer a los personajes que admiras y experimentar con el arte en familia...
Este es tu sitio.

Solo pasa aquí, movistarlikes.es

Movistar *Likes*

Te gusta. Te apuntas. Lo vives

Toto: Magail Dougados

movistar ELIGE TODO

UNA MARCA DE *Telefonica*